Sra. mr. Lily Rasmijn-Marval, Waarnemend Secretaris Raad van Advies:

Ta conclui su periodo como ambtenaar

"Juffouw Marval manera mi alumnonan a yama mi ta e mihor titulo cu nan por a dunami"



ORANJESTAD (AAN) – Recientemente, señora Lily Rasmijn-Marval a publica un "in memoriam na Zuster Cecilia" (awe den feliz memoria), atravez di cual el a conta un parti di su experiencia como juffrouw di school cu tabata compaña Zuster Cecilia, sea den su bishitanan cerca e famia di un alumno, of den otro asuntonan, semper relaciona cu e bienestar di school.

Señora Rasmijn-Marval, Waarnemend Secretaris Raad van Advies, tin en total 38 aña trahando cu gobierno, di cual 33 pa 34 aki na Aruba y e añanan restante na Curacao. Den su trayectoria del a traha hopi aña den educacion (semi-ambtenaar) y binti aña directamente den gobierno.

Despues cu sra. Rasmijn-Marval caba su MULO Filomena College, prome cu e cumpli su 16 aña di edad, e soeurnan a mande Hulanda pa studia pa juffrouw di school.

"E soeurnan a manda mi pa motibo cu mi tabata e aña ey, un di e mehor graduadonan di MULO na Aruba, y gobierno a nenga mi un beurs pasobra mi mayornan tabata Venezolano, maske a mi mes a nace na Aruba y mi ta di nacionalidad Hulandes.

Na prome instancia gobierno a dicidi di paga mi pasashi tog, pero despues pa motibonan no conoce nan no a cumpli, locual e soeurnan Dominicanessen no a haya husto, y pesey nan a manda mi y mi mayornan a paga nan poco poco. Pa mi 'Hoofd Akte' mi a haya un studiebeurs di Lago. Na aña 1965 mi a bin Aruba y a cuminza traha na Filomena College Basico", señor mr.Rasmijn-Marval a splica nos.

Tempo cu el a bay Hulanda, el a bay na un internado di soeurnan na Echt cerca Roermond: "Mi Hoofd Akte mi a hacie na Amsterdam pero na school di soeurnan tambe (Zusters der Liefde). E estudio pa mi tabata facil, pero e adaptacion na un clima, hendenan, es decir, custumbernan diferente tabata menos facil. Pero mi hamber pa conocemento tabata mas grandi cu tur e otro sacrificionan".

Na 1966 pa motibo di su casamento, señora Rasmijn-Marval a traha na Curacao den educacion, y na 1971 el a bolbe Aruba y a cuminza traha na Colegio San Antonio, na Santa Cruz.

"Zuster Cecilia tabata directora e tempo ey y mi ta recorde cu hopi cariño, pesey mi a dedica e 'In Memoriam' na dje. Durante mi trabao como profesora mi a studia ley. Na 1981 mi a gradua como Mister in de Rechten na Universidad di Antiyas", sra. Rasmijn-Marval a conta nos. Na 1983 mi a dicidi di laga educacion y bin traha directamente na Gobierno na e Departamento di Legislacion y Asuntonan Constitucional.

"Tabata añanan di preparacion pa Status Aparte di Aruba. Ta mas cu logico cu mi a siña masha hopi den e temporada ey. Y ta un honor cu mi a participa den e trahamento di nos Constitucion. Na aña 1985 gobierno a manda mi core stage na Den Haag, Hulanda, na Raad van Staten. Esey en conexion cu mi funcion despues di Secretaris Raad van Advies.

Na 1986, mi no a ser nombra directamente Secretaris Raad van Advies sino Waarnemend

Secreàtaris Raad van Advies; pero mi a tume pasobra mi preparacion tabata pa sirbi e pais Aruba.

Na 1991 mi a ser nombra Secretaris Raad van Advies te cu pa 7 di januari 2004. Ora mi haci sesenta aña mi Waarnemend señora Helen van der Wal lo ta mi sucesor".

Contando riba su experiencia na Raad van Advies, señora mr.Rasmijn-Marval a conta nos: "Desde Status Aparte te aworaki mi experiencia como un profesional na Raad van Advies ta enorme, hopi interesante, inigualable y sin prijs. Mi a siña masha hopi di mi prome Presidente di e Conseho cu ta señor Jossy Tromp, y tambe hopi di e miembronan di Raad van Advies; sin discriminacion pa ningun hende mi kier yama un danki special pa señor Apolonio Werleman, señor Theo Arends, señor Tommy Leest y mi actual Presidente señor Boy Nicolaas, y tambe señor Chenco Yarzagaray, y tur otro miembro di e Conseho cu a aporta na traha un bon producto di legislacion, usando nan conocemento y expertícia. Mi no kier lubida e personal di Raad van Advies cu a traha cu mi y a yuda mi den e trabao importante aki".

ENVOLVI DEN TRAHAMENTO DI HOPI LEY:

Señora mr. Rasmijn-Marval tabata envolvi den trahamento di hopi ley. Riba e aspecto aki el a relata: "Hopi ley a pasa den mi man. Leynan interesante y importante pa nos pais, manera e presupuesto di cada aña, ley di contabilidad, AZV, etc. Den trahamento di conseho pa gobierno ta ser hinca hopi ora di estudio di valoracion y deliberacion.

Hopi atencion ta worde dedica na e consecuencia cu cada ley por tin pa nos pueblo.

No tur biaha gobernantenan ta keda hopi contento cu nos conseho, pero mi por asegura nan cu e mensahe cu nos consehonan ta hiba, semper ta pa bienestar di nos pais, di nos pueblo y di nos propio gobernantenan.

Mi ta sintimi orguyoso di por bisa despues di 18 aña na Raad van Advies cu e gobernantenan tambe a ripara esey".

SU PASION TA DOCENCIA:

Juffrouw Marval, manera su alumnonan tabata yame y ainda su ex-alumnonan unda nan ta tope, a expresa cu e ta orguyoso di mira hopi di su ex-alumnonan den funcionnan importante pa nos pais, manera, entre otro, Presidente di Staten sr. Frido Croes, y Vicepresidente sr. Marlon Werleman y otro parlamentarionan, na Banco y otro institucionnan importante.

"Mi pasion grandi te ainda ta educacion; docencia! Na Januari mi ta retira como Ambtenaar pero mi no por stop directamente pasobra tur e conocemento cu mi tin mi no a haya solamente door di hopi estudio y sacrificio, pero principalmente como un regalo y un don di Dios.



Den mi ultimo carta na Zuster Cecilia mi a skirbie cu mi a sigui su pasonan y cu mi ta dunando actualmente les di religion na Colegio Arubano, San Nicolas, pero e no a logra lesa e carta. Esey pa apelacion di Pastor Rudy Lampe, Rector Kolfin y sr. Johnny y Fingal di Colegio Arubano, pasobra e klasnan na San Nicolas a keda sin docente pa religion", sra. Rasmijn-Marval a relata.

Na Instituto Pedagogico Arubano (I.P.A) el a caba di duna dos module riba Derecho Humano y pa otro aña e tin riba programa un module den Derecho di Persona y di Famia.

S.O.D tambe ta den su agenda pa e duna les di Derecho Estatal y locual nan ta yama "Staatsinrichting".

" Tambe na Parlamento Hubenil mi a yega di duna esaki, pero na un nivel mas simple. Mi lema como docente ta 'To teach is to touch lives' (Siña ta, toca bida di hende)".

Bunita palabranan sra. Rasmijn- Marval a expresa seguidamente: "Juffrouw Marval, manera mi alumnonan tabata yama mi, y ex-alumnonan ta yama mi ainda, ta e mehor titulo cu nan por a duna mi".

PLANNAN PA FUTURO:

Señora mr. Lily Rasmijn – Marval, den su plannan futuro, tin pa sigui traha na Universidad di Aruba y si ta posible pa promove, esta saca su titulo di P.H.D.

"Den mi plannan pa futuro tin pa traduci bukinan di Ley cu ta importante pa nos pais di Idioma Hulandes pa Papiamento. Pesey aña pasa mi a obtene mi diploma di corrector di Papiamento. Y cualquier dia lo mi publica storianan cortico basa riba hende muher cu a busca conseho cerca mi, riba diferente topico".

UN "INSTANTE" DEN SU BIDA PERSONAL:

Señora mr. Lily Rasmijn-Marval a laga nos penetra un instante den su bida personal. Señora Lily ta casa cu señor Pedro Rasmijn ken ta un persona maraviyoso, y banda di dje el forma un bunita hogar. Sra. Rasmijn-Marval a conta nos:

"Pedro ta un persona cu a apoya mi hopi den mi estudio, mi bida, tur mi plannan y den e educacion di mi yiunan.

El a traha en total 41 aña na Lago-Coastal y mi ta admire pasobra mas cu e no a haya chens di desaroya su mes intelectualmente manera mi a haya, el a yega di ta Supervisor na su trabao y a desaroya su mes pa medio di hopi lectura.

E ta un tata ehemplar, y e ta e faborito di su cuatro nietonan. Nos tin dos yiu. Un yiu homber yama Igor cu ta un ingeniero y cu ta biba na Slidell, cerca di New Orleans na Merca. E ta traha na Exxon y su señora ta docente na Universidad di New Orleans.

Mi yiu muher yama Thais, y e tambe a studia na Merca unda el a haya su 'Business Administration Master Degree', y e ta hefe di departamento di "Human Relation Management' na SVb. Cada un tin dos yiu, y en total mi tin tres nieto y un nieta".

UN CONSEHO PA MAYORNAN CU TA TRAHA:

Como un mama cu semper a studia y a traha e kier a duna mayornan un conseho:

"Si bo kier ta un mayor cu ta traha y alavez educa bo yiunan bon esey ta nifica hopi sacrificio di tur dos: tanto di e tata como di e mama. Hopi comunicacion entre otro y entre bo yiunan, hopi tempo di calidad cu bo yiunan. No tira falta riba e hubentud so, wak bo mes; con bo ta papia, kico bo ta bisa, ki ehemplo bo ta duna nan. Bo yiunan ta locual abo a siña nan.

Hopi hende no tin Dios como centro di nan bida y di nan hogar. Nan ta corda riba Dje solamente ora nan ta den dificultad y nan ta lubida di duna danki pa tur locual Dios ta duna nos.

Awendia mi ta proclama cu Dios, Jesus Cristo, Spirito Santo y Mama Maria semper tabata y ta mi guia".

POLITICA NO TA SU "PLATO FUERTE:

Mirando su desaroyo intelectual, su personalidad y gran calidad humano, DIARIO a puntra señora mr. Rasmijn-Marval si e tin interes pa, den futuro, drenta den arena politico, formando parti di algun lista di partido. Pa su contesta nos a conclui cu politica no ta e dama aki "su plato fuerte".

"Realmente hopi partido politico a yega di acerca mi pa mi subi riba lista, pero drenta den tereno politico no ta mi meta principal. Tereno politico no ta facil. Pa mi importante ta cu un politico ta sincero cu su pueblo y cu na prome lugar e traha na bienestar general y no na bienestar personal.

Mi a haya e oportunidad di sirbi mi pais den un funcion unda cu mi por a conseha Gobierno pa tuma e mehor decision. Si den futuro mi por sigui yuda na un nivel pa bienestar di mi pais lo mi haci'e, pero personalmente mi no ta interesa den subi un lista politico".

SU HOBBIENAN:

Na momento di puntra señora Rasmijn- Marval riba su hobbienan, DIARIO tabata sa e contesta caba: lesamento! E ta un di nan, ya cu tin mas cos cu e gusta haci.

"Mi ta gusta lesa masha hopi mes. Ademas mi ta gusta borda, haak, brei, knoop tapijt, y haci hopi trabao di man. E ta yuda mi relax y tambe den mi trabao intelectual, pasobra si mi tin algo cu mi no por a resolve directamente, hopi biaha mientras mi ta haciendo obra di man mi ta haya e solucion pe.

Mi tin hopi mata y mi ta gusta traha cu nan. Mi ta papia cu nan! Mi ta stima bestia, y mi tin tres cacho y cuatro pahra. Ademas mi gusta canta".

Tabata un berdadero honor y enorme placer pa DIARIO di por a entrevista señora mr. Lily Rasmijn-Marval, y nos ta gradici pa e espacio cu el a habri den su agenda preta, pa duna nos e oportunidad aki.

Hopi exito den su plannan futuro, sra. Lily, y Dios sigui baha su bendicion riba su persona y su famia.

S.N.B.A.
SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION
CONVOCATORIO

San Nicolas Business ta anuncia cu su reunion general annual lo tuma lugar Diarazon, November 12, 2003, pa 7:00 p.m. na "Community Pool" patras di Joe Laveis Sport Park na San Nicolas.
Si pa 7:00 p.m. no tin quorum (25%), e reunion lo wordu sera.
Un Segundo reunion lo wordu jama pa 7:30 p.m. ariba e mesun dia.
Den e reunion aki decishonan legal por wordu tuma irespecto cuanto miembro ta presente (Articulo 19b).

San Nicolas Business Association
6 October, 2003

Oduber Agencies N.V.

pa motivo di ampliacion di un di nos departamentonan nos tin vacuatura pa un

Warehouse Assistant / Driver

Responsable pa juda baha container, juda haci delivery, y juda den warehouse.

Requisitonan:

- **MAVO diploma of equivalente.**
- **Rijbewijs.**
- **Major di edad te 35 anja.**
- **Papel di bon kondukta.**
- **Dinamiko, altamente motiva, disiplina y independiente.**
- **Propio transporte.**

Interesadonan fabor solicita prome cu November 15, 2003 cu carta scirbi na man dirigi na:

Oduber Agencies N.V.
c/o M. Quandus
Wayaca, 33-B
Aruba

Aplicacion nan ta strictamente confidencial



FCCA

Pa medio di esaki FCCA kier avisa tur habitante di "Cas di Pueblo" cu lo cuminsa jena e peticionnan pa bin na remarca pa rebaho di huur (**huursubsidie**) **pa aña 2004.**
Pa por jena e peticion mester trece papelnan di entrada (payslip) di tur persona cu ta traha, ricibi onderstand of cobra pensioen den cas.
Tin ora y fecha stipula pa cada bario haci nan peticion.

Barionan: Rooi Congo, Mabon, Brazil, Savaneta y Jara Complex.

Dia: 3 t'e cu 7 november 2003
Lugar: Edificio multifuncional situá den projecto di Mabon – Caya Butishi # 93
Ora: 8.30 mainta pa 12.00 merdia y entre 1.00 merdia or y 2.30 merdia

Ta di sumo importancia pa jena e peticion pa rebaho ariba e fechanan menciona.
Esnan cu no pasa jena e peticion lo no bin na remarca pa rebaho di huur pa aña **2004.**
Consequentemente nan lo mester paga e suma di huur completo.

FCCA ta remarca cu tin cambio den e systema di calculacion di huur pa esnan cu entrada mas halto.

Gerencia FCCA

TA HUUR TA HUUR
4 Oficinas di 115 mt. approx. Edificio NOBO.
Smith Boulevard 134.
Pa mas informacion tel: 568-5660.
Llama entre 8'or - 1'or / 2.30 'or - 6.30 'or.